60ème MURMURES AU KIRCHBERG

JANVIER 2021

NOVEMBRE 2020 A JANVIER 2021

Le réveillon

LE MOT DU DIRECTEUR

Chers amis,

Nous nous souviendrons longtemps de cette année 2020 qui vient de se terminer et qui aura marqué chacun d'entre nous. Pandémie, épidémie, crise, confinement, déconfinement… Nous avons tous connu des moments difficiles et compliqués que nous souhaiterions oublier.

Je voudrais retenir et partager avec vous ces moments d'entraide, de soutien et de mobilisation du personnel pour faire face à la pandémie et la capacité à s'adapter à la situation. Je retiens également cet élan de générosité déclenché au mois de mars par les entreprises, les écoles, les associations, les particuliers, les familles qui nous ont soutenus par leurs dons, messages vidéo ou écrits. Je n'oublie pas nos anciens, premières victimes de cette crise sanitaire, qui font preuve de patience, après avoir passé plus de 2 mois confinés en chambre, et qui ne peuvent toujours pas profiter de leur proches comme ils le souhaiteraient (visite sous surveillance, pas de sortie en famille...).

Nous venons de démarrer la vaccination des résidents, personnel et intervenants externes avec l'espoir de retrouver un peu plus de liberté, même si nous savons tous que le retour à la normale n'est pas prévu dans l'immédiat. La patience reste le maître mot.

Difficile de se projeter dans ces conditions. Nous poursuivons notre travail en nous adaptant quotidiennement à la situation. Vous pouvez suivre la vie dans l'établissement, à distance, sur notre compte Facebook «Maison de retraite du Kirchberg».

Vous trouverez dans ce numéro des articles sur la vie quotidienne au Kirchberg, rédigés par les résidents que je remercie pour leur travail, ainsi que des photos sur l'avancement des travaux. J'espère pouvoir dans notre prochain numéro, vous présenter le début des travaux de la résidence seniors prévus au 3ème étage de l'EHPAD.

Avec l'ensemble du personnel, du conseil d'administration et des bénévoles, je vous adresse mes vœux de santé et de bonheur pour l'année 2021.

Frédéric VOGLER

DAS BÜBLEIN AUF DEM EIS

Gehören hat es Heuer
Noch gar kein festes Eis
Das Büblein steht am Weiher
Und spricht zu sich ganz leis:
„Ich will es einmal wagen,
Das Eis, es muss doch tragen
wer weiß!“

Das Büblein stampft und hacket
Mit seinem Stiefelein.
Das Eis auf einmal knacket,
Und krach! schon bricht‘s hinein.
Das Büblein platscht und krabbelt
Als wie ein Krebs und zappelt
Mit Arm und Bein.

O helft, ich muss versinken
In lauter Eis und Schnee!
O helft, ich muss ertrinken
Im tiefen, tiefen See!
Wär‘ nicht ein Mann gekommen
Der sich ein Herz genommen,
O Weh!

Der packt es bei dem Schopfe
Und zieht es dann heraus,
Vom Fuße bis zum Kopfe
Wie eine Wassermaus.
Das Büblein hat getropfet,
Der Vater hat’s geklopfet
Zu Haus.

Geschrieben von Friedrich GÜLL (1812-1879)
Proposé par Georgette GILGERT, femme d’Alfred GILGERT

LES ANNIVERSAIRES A SOUHAITER

En février :
- Mme Marie-Jeanne MATTER le 11, 91 ans
- Mme Marie-Madeleine BRAEUNIG le 11, 85 ans
- M. Ernest BARTEL le 15, 91 ans
- M. Aristide STOCKY le 17, 86 ans
- M. Alfred OERTEL le 17, 81 ans
- Mme Lilly HOFFMANN le 19, 88 ans

En mars :
- Mme Marguerite ROSSNER le 2, 95 ans
- Mme Hedwige EDEL le 2, 95 ans
- Mme Marie-Louise BURKHALTER le 2, 90 ans
- Mme Erna MARTIN le 4, 86 ans
- M. Jean-Antoine HOFFMANN le 4, 79 ans
- Mme Berthe VOGLER le 6, 80 ans
- Mme Joséphine ACKER le 16, 95 ans
- Mme Marie-Joséphine MATTER le 21, 88 ans
- M. Jean-Pierre BARTHEL le 22, 90 ans
- Mme Lydie SACHERER, le 24, 94 ans

- Mme Colette FREYMANN le 24, 87 ans

En avril :
- Mme Charlotte SCHWEICKART le 3, 92 ans
- Mme Cécile STEBLER le 8, 87 ans
- Mme Margot BRUMM le 21, 90 ans

PROCHAINE PARUTION

Si vous avez une idée pour le prochain numéro à paraître fin avril 2021, n'hésitez pas à faire un petit mot ou à en parler à Elisa avant le 10 avril 2021. Les articles personnels sont très appréciés et montrent votre intérêt pour cette maison. Merci d'avance.

Vous pouvez aussi retrouver le journal «Murmures» et d'autres informations sur notre site : www.kirchberg67.fr

LES NOIX

Comme chaque année les pensionnaires donnent un coup de main à la cuisine en ouvrant des noix. Mesdames MULLER, VOGLER, RUDOLPH, JUNG, GREINER et EDEL se sont réunies pour ouvrir les noix. Elles se sont réparti les rôles entre celles qui cassent et celles qui ouvrent les noix.

Au loin, nous voyons Monsieur KLOPFENSTEIN nous rejoindre. Certaines des pensionnaires se sont dit «chouette, du renfort !» Mais non ! Monsieur KLOPFENSTEIN est venu déguster 2 ou 3 noix en encourageant les dames.

Nous avons tout de même réussi à ouvrir toutes les noix et avons même eu l'occasion de finir la journée par un jeu de société.

Elisa et les résidents.

LES CHANGEMENTS INTERVENUS

Le 03 novembre 2020, M. Robert HÉROLT nous quittait après plus de 23 ans de présence.

Le 08 novembre 2020, Mme Georgette ROTH nous quittait après plus de 2 ans de présence.

Le 08 décembre 2020, Mme Marthe HOFFMANN nous quittait après

quelques jours de présence. Elle était arrivée le 26 novembre 2020.

Le 25 décembre 2020, Mme Sophie CHRISTMANN nous quittait après plus de 4 ans de présence.

Le 26 décembre 2020, Mme Elisabeth SCHUNCK nous quittait après plus de 2 ans de présence.

Le 13 janvier 2021, Mme Friedel MATTY nous quittait après plus de 5 ans de présence.

Nous accueillons parmi nous M. Jean-Pierre BARTHEL d'Ingwiller, Mme Marie-Rose DELLINGER de Frohmuhl, M. Jean-Georges FRESCH d'Uhrwiller, Mme Marguerite ROSSNER de La Petite Pierre

Nous leur souhaitons la bienvenue parmi nous.

MERCI

J'aimerais remercier toutes les personnes qui tout au long de l'année offrent gâteaux, petits gâteaux, pain d'épices, fruits, légumes, sapin, friandises, confitures et boissons, décorations, petits pains, miels etc. C'est un geste toujours apprécié.

Que ceux qui offrent leur temps, leur sourire, leur écoute soient également remerciés, ainsi que ceux qui donnent des coups de main sur le chantier et autres au bénéfice de nous tous (résidents et personnel).

Merci aussi à toutes les personnes qui, durant la dernière année, nous ont soutenus par la prière, leurs encouragements et leur patience.

A toutes ces personnes, je souhaite une Année 2021 de paix, de bonheur, de sérénité et de bonne santé.

Yvette BACHER

Apéritif

MERCI MELANIE

En cette année particulière, un nouveau métier s'est créé.

C'est ainsi que Mélanie, anciennement aide-soignante, est devenue hôtesse de visites. Elle a profité de son temps de présence pour décorer entièrement la maison de retraite aux couleurs de Noël et tout ceci dans la joie et la bonne humeur.

Un grand merci à elle.

Les résidents

PAROLE D'ENFANT AU CŒUR TENDRE

Luc, 7 ans, le cœur tendre et la tête bien d'aplomb, apporte régulièrement de beaux bouquets de fleurs bien fraîches et luisantes à sa maîtresse.

Celle-ci, à l'occasion, félicite sa maman pour son beau jardin et ses magnifiques fleurs. En pâlissant, cette bonne dame avoue qu'ils n'ont ni fleurs, ni même un jardin, mais qu'elle voudrait savoir le fin fond de l'histoire.

Eh bien, le fin fond de l'histoire, le voici : ce cher petit Luc au cœur si tendre allait régulièrement au cimetière avant la classe de l'après-midi pour y faire son choix !!!

Non, non ne le grondez pas ! Et espérons qu'il a gardé son grand cœur en même temps que sa tête loyale...

Charlotte SCHWEICKART

MERCI AUX STAGIAIRES

Nous avons eu la chance d'avoir à nos côtés deux stagiaires, Julie et Léanna. Chacune d'entre elles a eu une animation à réaliser avec les pensionnaires. Elles ont toutes les deux fait un bricolage de Noël.

L'une nous a fait faire des bonhommes de neige en chaussettes, ainsi qu'un sapin en pliage, tandis que l'autre nous a fait faire des sapins et des marque-pages avec des pinces à linge.

Nous avons adoré !

Voici quelques témoignages de nos bricoleurs :

- Nous avons eu de la chance de pouvoir bricoler avec les stagiaires. Les bonhommes et les sapins m'ont beaucoup plu !
- Ça m'a plu et ça me plaira toujours !

-C'était trop bien, j'ai hâte d'en refaire !

Un grand merci à ces stagiaires.

MERCI AU RACING-CLUB DE STRASBOURG

C'est lundi 21 décembre que nous avons eu l'agréable surprise de trouver vos confiseries sur nos tables. C'est avec un grand plaisir que nous remercions le Racing-Club de Strasbourg et l'association Femmes de Foot, présidée par Sabryna KELLER, d'avoir pensé à nous.

Georges KLEIN, Hanna JUNG,
Yvonne RUDOLPH et les résidents

APRES-MIDI CHANTS

Lors de l'après-midi de Noël du 22 décembre, nous avons remporté un franc succès en comptabilisant 40 pensionnaires qui ont entonné avec entrain près d'une dizaine de chants de Noël en français et en allemand le tout accompagné au piano par Mme KREISS.

Cette dernière avec nous a aussi partagé des histoires d'antan.

Nous la remercions vivement. Nous avons aussi pu profiter du nouveau lieu de vie au 1er étage que nous avons inauguré en fêtant les anniversaires du mois, avec un bon gâteau accompagné de jus d'orange chaud.

Un grand merci aux résidents d'être venus si nombreux et au personnel présent, pour partager ce moment convivial.

Dorothée HELMSTETTER et
Mélanie LENTZ

HIVER

J'émerge lentement d'un sommeil sans problèmes, sans rêves, le nez enfoui dans les couvertures, l'édredon gonflé tiré jusqu'aux yeux. Il doit faire très froid dehors ce matin ! Mon haleine se transforme en un nuage de vapeur. Nos urines sont gelées dans les pots de chambre. Une cloche sonne au loin, une autre répond un peu plus proche, une troisième enchaîne. Il doit être 7 heures. Les carillons s'entrecroisent, s'en vont, reviennent au gré du vent puis c'est le silence. Les coqs aussi se réveillent et font leur concours de chant

Il est temps de se lever. Brrr !

Les vitres sont couvertes de givre. C'est une jungle de cristal : fleurs, fougères, végétations féériques et surréalistes créées durant la nuit comme par enchantement ! Je souffle sur la vitre et efface un petit coin de cette forêt magique pour jeter un coup d'œil sur le thermomètre : -15 ! Brrr ! Qu'il fait froid ! Je repousse les volets.

C'est un spectacle fantastique qui s'offre à mes yeux, une autre féerie de givre et de glace. La plus petite branche, les tuiles, les herbes sèches, le grillage, les palissades, les fils électriques, chaque objet qui a passé la nuit sous les étoiles est frangé, ourlé, ciselé de cristaux légers et scintillants. Tout s'est fleuri de blanc durant la nuit comme si une poudre d'étoiles avait recouvert la terre, effacé les nuages sur un ciel doux, purifié l'air qui sent bon le linge frais. Je ramasse en hâte mon paquet de vêtements, enfile mes chaussons et descends au rez-de-chaussée. Qu'il fait bon ici ! Le poêle ronfle doucement. Une bonne odeur de café et de pain s'est glissée sous la porte de la cuisine et agace mon estomac. Je m'habille en hâte pour savourer le café, dont la chaleur bienfaisante envahit toutes les parties de mon corps. Ce matin, il faut du courage pour aller en classe et j'attends le dernier moment pour me préparer. Les gants, le bonnet, l'écharpe et une grosse veste. J'attache ma serviette sur le porte-ba-

gages de mon vélo, fais un petit tour dans la cave pour bourrer mes poches de pommes, et en route pour le collège.

Marguerite KREISS

LE 22 DECEMBRE 2020

C'est grâce à l'animation de Mélanie et Dorothée que la plupart des résidents ont envahi la nouvelle salle du premier étage.

Nous avons été invités pour un après-midi chants de Noël accompagné par Mme Marguerite KREISS au piano.

C'est à la fin de ce bel après-midi qu'Alain (ZIMMERMANN), notre ouvrier d'entretien, a distribué à tous les résidents un sachet rempli de gourmandises.

Un grand merci pour tout ce que vous faites pour nous et nous nous réjouissons de découvrir la salle du deuxième étage.

Hanna JUNG et Yvonne RUDOLPH

LE SAPIN DE NOËL

Un grand merci à la commune de La Petite Pierre pour le beau sapin qu'elle nous a offert. C'est avec joie que certains résidents ont aidé à décorer ce bel arbre de Noël.

Hanna JUNG, Yvonne RUDOLPH
et les résidents

LE 23 DECEMBRE 2020

Tous les pensionnaires étaient au rendez-vous pour accueillir le père Noël. Aux environs de 15 H, la clochette a retenti, ça y est, il est là ! Accompagné de la mère Noël.

Après nous avoir fait chanter petit papa Noël, la distribution des cadeaux a commencé.

Chaque pensionnaire a eu droit à une photo avec le Père Noël grâce à notre directeur.

Après avoir beaucoup travaillé, M. VOGLER l'a remercié de son passage avec une petite attention.

Déjà sonne l'heure du café.

On attend avec impatience la venue du Père Noël pour l'année prochaine.

Yvonne RUDOLPH, Hanna JUNG, Elsa GREINER, Emma MULLER, Marie-Joséphine MATTER, Hedwige EDEL et les résidents

JEUDI 24 DECEMBRE 2020

Comme chaque année, M. KREISS est venu pour la veillée de Noël.

Il nous a d'abord expliqué la signification du sapin de Noël : il représente la vie parce qu'il reste vert même en hiver ; les petites pommes rouges nous rappellent le sang du Christ versé pour nous sur le calvaire, et les hosties sont le signe visible de notre participation à la victoire de Pâques.

Ensuite, nous sommes allés à Bethléem pour louer l'enfant sauveur dans la crèche, comme nous l'avait annoncé Esaïe (9 verset 6) «Un enfant nous est né, un fils nous a été donné… On l'appellera merveilleux conseiller, Dieu puissant, Père éternel, Prince de la paix.»

Entre les différentes lectures, nous avons chanté des cantiques de Noël.

Après la méditation, vint l'heure du goûter, avec une bonne odeur de vin chaud accompagné de bredele.

Un grand merci à M. KREISS pour sa fidélité.

Hanna JUNG, Marguerite KREISS et les résidents

LES SOUVENIRS

Les souvenirs d'hier et d'aujourd'hui,
Je les garde, ils font partie de ma vie
Certes, je les répartis en deux catégories

Les bons souvenirs, je veux les conserver, les entretenir,
Je les savoure, ils me font sourire
Les bons souvenirs, ils sont du baume pour la fatigue dans mon cœur
Et la paix se répand dans ma petite demeure !

Les mauvais souvenirs me donnent à réfléchir,
Ils sont comme les mauvaises herbes, il faut les anéantir,
Comme une tempête qui passe, en laissant de vulgaires traces.
Je veux les effacer, les balayer, je veux les chasser !

Il faut cultiver sa raison, la sagesse dans le bon sens,
Sans laisser la place à la nonchalance !
Je ne voudrais pas tomber dans un climat extrême
Je voudrais rester humble, fidèle et sincère,

Je voudrais entretenir ma pensée avec paix dans mon cœur et mon esprit,
Elle est tellement courte, la vie.
Avec mes bons amis ranimer la flamme pour réchauffer nos meilleurs souvenirs
Et diriger ensemble nos regards avec sérénité vers l'avenir !

Friedel MATTY
(Ecrit le 15/11/2007)

WEIHNACHTEN

Denkt euch, ich habe das Christkind gesehen!
Es kam aus dem Walde, das Mützchen voll Schnee, mit rotgefrorenem Näschen

Die kleinen Hände taten ihm weh
denn es trug einen Sack, der war gar schwer
schleppte und polterte hinter ihm her

Was drin war, möchtet Ihr wissen?
Ihre Naseweise, ihr Schelmenpack
denkt ihr, er wäre offen der Sack?

Zugebunden bis oben hin!
Doch war gewiss etwas Schönes drin!
Es roch so nach Äpfeln und Nüssen!

Anna RITTER (1865-1921)
Proposé par Georgette GILGERT,
femme d'Alfred GILGERT

PRIÈRE A L'APPROCHE DU NOUVEL AN

Seigneur Eternel,
Une nouvelle année
Par ta grande bonté
Nous est encore donnée.

Donne-nous d'y vivre par la Foi.
Et de la consacrer uniquement à Toi.

Que ce soit pour nous tous l'an de la bienveillance,
Que ce soit l'an de Grâce et de la délivrance.
Que notre âme docile à ta Puissante Voix, JESUS,
Trouve la Paix à l'ombre de ta croix.

Nos jours sont en tes mains, notre course est bornée,
Et plusieurs sont entrés dans leur dernière année.
Veillons donc et prions, et, s'il nous faut déloger,
Nous irons plein de joie auprès du Bon Berger.
AMEN

Texte proposé par René MATTER,
fils de Marie-Jeanne MATTER

NEUES JAHR

Ein neues Jahr, ein neues Blatt
Wie wird es wohl beschrieben?
Was ist des Lebens beste Tat?
Sie ist nur: lieben, lieben.
Der Herr, seht uns voran,
Er ist ja selbst die LIEBE.

Ein weisses Blatt - das Neue Jahr -
Und viele Möglichkeiten,
in Frieden Gottes geht der Weg
durch die schweren Zeiten.
Ja dieser Fried leite Dich
Bei allen deinen Taten.

Blick auf den Herrn und auf sein Kreuz.
So bist Du wohl beraten.
Und ist das Blatt beschrieben dann,

Wenn einst das Jahr zu Ende,
So leg's voll Demut und voll Dank
In die durchgrabnen Hände.

René MATTER, fils de
Marie-Jeanne MATTER

PREMIÈRE NEIGE

Comme nous l'attendons cette première neige ! Nous scrutons avec angoisse le ciel lourd de nuages qui ne sont pas gris comme des nuages de pluie mais tirent sur l'ocre.

Une étrange luminosité nous rend nerveux. Personne n'a le cœur au travail ce jour-là. C'est à qui découvrira les premiers flocons. Sûr, ce sera encore pour aujourd'hui !

Et comme si elle voulait nous narguer, nous mettre à l'épreuve, elle se met à tomber, paresseuse, un flocon par-ci, un autre par-là. Nous avons du mal à maîtriser notre excitation et notre joie.

Enfin, elle se décide vraiment à descendre en une danse folle, en gros flocons laineux, drus, serrés comme si le ciel allait se vider. Nous rêvons de parties de luge, de batailles de boules de neige. Quel vacarme à la sortie des classes ! Chouette, pas de devoirs aujourd'hui !

Et quelles parties de luge nous faisons, infatigables jusqu'à la nuit, nous gelant les pieds et les mains. Nous portons des collants de laine sur lesquels on enfile encore une paire de chaussettes. Sous le pull-over, les sous-vêtements tricotés par nos grand-mères tiennent bien chaud. Aux pieds, des "snow boots", sorte de bottines en caoutchouc, tiennent nos pieds au sec mais ne garantissent pas à cent pour cent contre le froid. Quand la neige est haute et que nous faisons des batailles de boules de neige, nous en avons partout et elle fond dans notre cou et à l'intérieur de nos manches de pull-over.

Nous ne rentrons à la maison que lorsque nous sommes complètement transis. Les vêtements trempés sèchent à côté du poêle et dégagent une odeur un peu âcre de laine mouillée. Nous restons un moment près de cette source de chaleur pour réchauffer nos membres engourdis et douloureux. Nous troquons nos affaires mouillées contre des chaussettes, gants et bonnets secs et bien chauds et nous voilà repartis pour de nouvelles aventures dans la neige !

Marguerite KREISS

MERCI

Entre Noël et Nouvel An, notre bénévole Suzanne (Schaeffer) nous a fait parvenir un petit cadeau avec des pralinés. Un grand merci à elle d'avoir pensé à nous.

Les résidents

LE 03 JANVIER 2021

Quelle surprise de trouver un croissant dans notre assiette pour le petit déjeuner. Nous remercions Mme LE SANN pour son beau geste.

COMME LE TEMPS PASSE VITE

Le 11.01.2020, nous avons fêté les 59 ans de Josiane. Lundi le 11.01.2021, c'était son anniversaire, 60 ans. Elle nous a régalés avec du bon gâteau à 16 H pour le café.

Merci Josiane, vous ne nous avez pas oublié et nous tous, pensons beaucoup à vous.

Elisa a bien appris pendant qu'elle était avec vous. Elle se donne de la peine avec nous, merci pour tout, Elisa.

Hedwige EDEL

UNE PENSÉE POUR JOSIANE

Lundi 11.01.2021

Aujourd'hui, Josiane notre ancienne animatrice a fêté pour la première fois son anniversaire sans nous.

Malgré tout, ce n'est pas pour autant qu'elle nous a oubliés, car elle nous a offert du bon gâteau marbré pour le goûter.

Un grand merci à elle de continuer à penser à nous.

Hanna JUNG, Yvonne RUDOLPH et les résidents

MERCREDI 13 JANVIER 2021

Nous avons eu l'honneur d'utiliser pour la toute première fois la cuisine du 1er étage, en proposant un atelier galettes des rois.

Une vingtaine de résidents a répondu présent. Ils ont ainsi lavé, épluché et coupé des pommes nécessaires à la réalisation de la compote faite sous leurs yeux.

Par la suite, chacun a continué à mettre la main à la pâte, en garnissant la pâte feuilletée avec la compote et à dorer le dessus de la galette. Le tout sans oublier d'y placer la fève.

S'en est suivie la dégustation des 8 galettes confectionnées, le tout accompagné d'un verre de cidre offert par nos soins.

Nous tenons également à remercier Kelly (BUCH) et la boulangerie HIRTZ de Diemeringen pour nous avoir fourni la pâte feuilletée et nous avoir gracieusement offert les différentes fèves et couronnes.

Dorothée HELMSTETTER
et Mélanie LENTZ

DINI SPÜHRE ÎM SCHNEE

Zwei Spühre îm Schnee,
Zeige m'er wu de geh'sch.

Zwei Fussitâpe îm Schnee
Brînge mich uff dine Wej !

Grâd iwer Feld un Mâdde,
Gesieh ich îm Schnee zwei dîfi Tâbe

Ich lâf ne nâh,
Ich geh nît lätz,

Spûhre brînge mich âns Plätz.
Ich gesih ken Schîld,

Ich her kenb Stimm,
un doch wäs ich wu ich sîn.

In dine Fusstâpe gehen,
In dim Läwe stehn,

Druses îm wisse wäche Schnee,
Zwei Spühre un ich ellän.

Fussâbdruck wîll ich näme,
un dine Schridelänge.

Nume de Sunn un der Wind kînne vertriwe,
Wâs Dü un dine Spühre în de Schnee schriwe.

Wänn näh dâs Frijöhr kummt,
Träm ich în der Mittagsun

Vön dine Spühre, im Schnee!
Âlles verschmelzt, âlles vergeht!

Hoffnung ellän blit bestehn,
Îm strâhlende ewiche Schnee!!

Friedel MATTY
Composé en 1985

LES GALETTES DES ROIS

Dorothée et Mélanie nous ont invités dans la grande salle au 1er étage pour les aider à faire des galettes des rois.

Nous étions à peu près une vingtaine de résidents. Tous sont passés au lavage des mains, et nous avons eu droit à un tablier blanc en plastique.

Ils ont dû ajouter des tables.

Nous avons reçu chacun un petit couteau pour éplucher les pommes pour en faire une compote.

Mélanie a fait cuire dans un appareil qu'elle avait rapporté de chez elle.

Dorothée a placé les fonds de tarte sur une grille. Chacun a aidé.

L'une mettait de la compote sur le fond, une autre mettait du jaune d'œuf autour. Dorothée remettait un fond de tarte au-dessus sans oublier de mettre la fève.

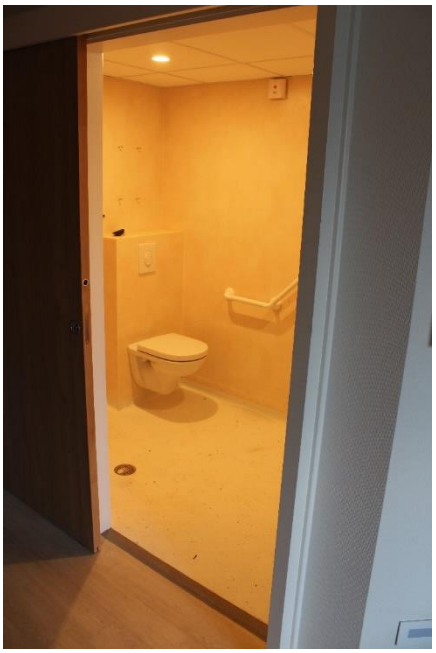
8 tartes ont été faites et l'une après l'autre, elles sont sorties bien dorées du four. A 16 H, le goûter était servi dans la salle à manger avec du cidre.

Merci beaucoup pour ce bel après-midi passé dans la belle salle à manger.

Emma MULLER

SUITE DES TRAVAUX (10)

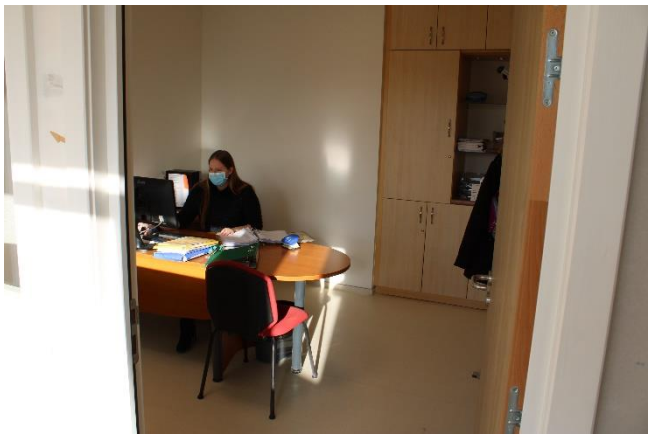
Nouvelles chambres : création de 2 nouvelles chambres aux étages pour intégrer les chambres d'hébergement temporaires aux chambres d'hébergement permanent

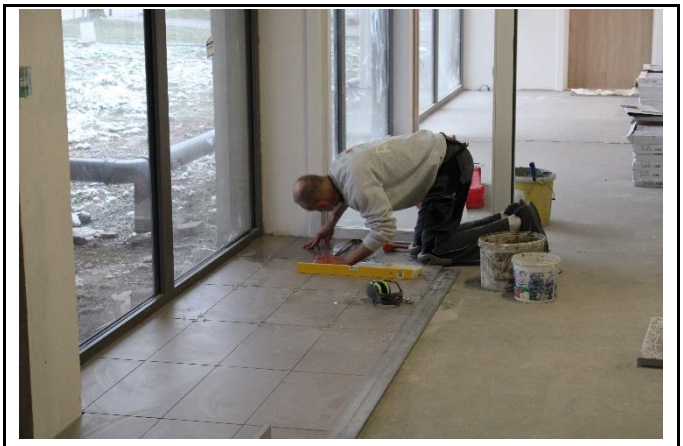


Détection incendie : installation des détecteurs d'incendie et programmation de la centrale de détection d'incendie

Lave-bassins : Finition des locaux «lave-bassins » avec installation du matériel. Un local au 1er étage et un au 2ème étage. Un lave-bassins est un dispositif permettant de vider, nettoyer et désinfecter les réceptacles tels que bassins de lit, urinaux, seaux de chaise percée

Création de 2 bureaux, pour la comptable et la secrétaire, et aménagement du couloir



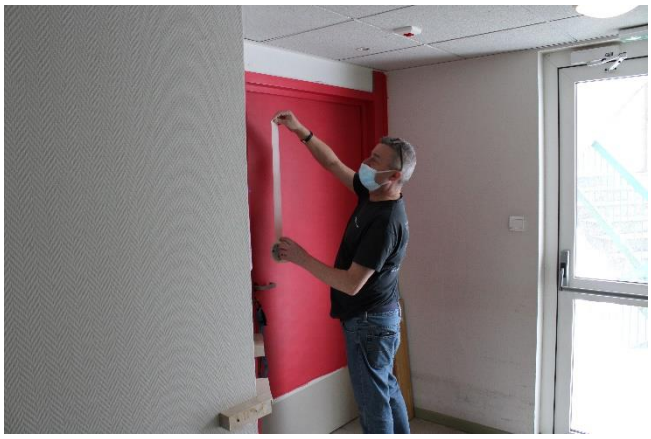


Nouveaux locaux électriques :
un par étage.

Travaux réalisés par
l'homme d'entretien :

Elargissement des ouvertures pour
recevoir les nouvelles portes
de secours

Rafraîchissement avec peinture
dans les couloirs et sur les boiseries



Suite des travaux dans le prochain «Murmures».

Frédéric VOGLER